

# ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená v súlade s ustanovením § 536 a nasledujúcich Zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a Zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len ZoD)

## ČI. I. ZMLUVNÉ STRANY

**1.1. Objednávateľ:** Prešovský samosprávny kraj  
**Sídlo:** Námestie mieru 2, 080 01 Prešov  
**Štatutárny zástupca:** PaedDr. Milan Majerský, PhD., predseda PSK  
**Bankové spojenie (inkasné dáta):** SK5481800000007000519082  
**IČO :** 37870475  
**IČ DPH :** 2021626332  
**Tel., fax:** 051/7081560  
**Kontaktný e-mail:** peter.mathe@vucpo.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

**1.2. Zhotoviteľ :** Technická univerzita v Košiciach,  
Fakulta baníctva, ekológie, riadenia a geotechnológií  
(FBERG)  
**Sídlo:** Letná 1/9, 042 00 Košice - Sever  
**Štatutárny zástupca:** Dr. h. c. prof. h. c. prof. Ing. Stanislav Kmet', DrSc.,  
rektor  
**Osoba oprávnená uzatvárať a  
meniť zmluvné vzťahy:** Dr. h. c. prof. Ing. Michal Cehlár, PhD., dekan FBERG  
**Bankové spojenie (inkasné dáta) :** SK52 8180 0000 0070 0008 2327  
**IČO :** 00397610  
**IČ DPH :** SK2020486710

(ďalej len „zhotoviteľ“)

## ČI. II. PREDMET ZMLUVY

2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa zhotoviť dielo podľa zmluvne dohodnutých podmienok a záväzok objednávateľa zhotovené dielo prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu za jeho zhotovenie.

- 2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre objednávateľa zrealizuje dielo: „**Štúdia využitia podzemných vôd na pitné účely v okr. Snina**“ (ďalej aj ako „dielo“ alebo „štúdia“)
- 2.3 Spôsob vypracovania a počty kusov diela je dohodnutý zmluvnými stranami nasledovne: Dielo bude spracované v elektronickej podobe na CD/DVD v počte 5 ks a v písomnej podobe v počte 5 ks a bude obsahovať výstupy riešenia dohodnuté v tejto zmluve.
- 2.4 Zhotoviteľ vyššie uvedené dielo zrealizuje v nasledujúcich etapách:

<b>Etapa</b>	<b>Popis</b>	<b>Termín odovzdania</b>
I.	Návrh rozsahu prieskumných prác na zabezpečenie podzemných zdrojov pitnej vody pre Pčoliné a okolie	10/2020
II.	Návrh rozsahu prieskumných prác na zabezpečenie podzemných zdrojov pitnej vody pre Uličskú dolinu	11/2020
III.	Návrh rozsahu prieskumných prác na zabezpečenie podzemných zdrojov pitnej vody pre Ubliansku dolinu	12/2020

### **ČI. III. TERMÍN ZREALIZOVANIA DIELA**

- 3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dielo v rozsahu čl. II. tejto zmluvy začne realizovať od 10/2020 do 12/2020.
- 3.2 Dodržanie času plnenia zo strany zhotoviteľa je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa a plnenia platobných povinností dohodnutých v tejto zmluve. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je zhotoviteľ v omeškaní so splnením záväzku. O dobu omeškania sa predlžuje termín plnenia záväzku zhotoviteľom.

### **ČL. IV. CENA DIELA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 4.1 Cena za vykonanie prác spojených s riešením predmetu zmluvy uvedeného v článku II. tejto ZoD bola stanovená dohodou zmluvných strán v celkovej výške: **7 000,- EUR** vrátane DPH (slovom: sedemtisíc eur).
- 4.2 Objednávateľ sa zaväzuje zhotoviteľovi za zhotovenie a dodanie diela podľa podmienok stanovených v tejto zmluve zaplatiť.
- 4.3 Cena diela podľa tohto článku zmluvy je konečná a nemenná. V cene diela sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa spojené s dodaním predmetu zmluvy.
- 4.4 Právo na zaplatenie príslušnej ceny za dielo vznikne zhotoviteľovi na základe faktúry, ktorú je zhotoviteľ oprávnený vystaviť až po protokolárnom odovzdaní a prevzatí diela bez vád medzi zmluvnými stranami.
- 4.5 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky zákonné náležitosti, objednávateľ je oprávnený vrátiť zhotoviteľovi

faktúru na opravu alebo doplnenie, pričom doba splatnosti počas tohto obdobia neplynie. Doručením opravenej alebo doplnenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti.

- 4.6 Faktúra je splatná do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi na adresu jeho sídla, uvedenú v článku I. tejto zmluvy, za podmienky, že dielo alebo časť diela bude dodaná v dohodnutom termíne a bude bez väd. Zhotoviteľ je povinný doručiť objednávateľovi faktúru v dvoch origináloch. Cena za dielo bude zhotoviteľovi uhradená bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa, uvedený v článku I. tejto zmluvy.

## **ČI. V. ODOVZDÁVANIE A PREBERANIE PREDMETU PLNENIA**

- 5.1 Výsledné dokumenty vyplývajúce z predmetu plnenia ZoD odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi, ktorý potvrdí ich úplnosť v preberacom protokole.
- 5.2 Akceptácia výsledkov ZoD sa uskutoční na spoločnom jednaní zástupcov objednávateľa a zhotoviteľa.
- 5.3 Vlastnícke právo k dielu a nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa tak, ako je to uvedené v § 542 a nasl. Obchodného zákonníka.

## **ČI. VI. SPOLUPÔSOBENIE OBJEDNÁVATEĽA**

- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ sa bude spolupodieľať na plnení predmetu diela tejto ZoD.
- 6.4 Objednávateľ pre potreby riešenia predmetu ZoD zabezpečí na vlastné náklady v potrebnom rozsahu a dohodnutom termíne všetky potrebné technicko-technologické a ekonomické podklady o procese, výkresovú dokumentáciu a ostatné materiály a informácie, participáciu tretích strán potrebnú na realizáciu tejto ZoD, resp. ďalšie požiadavky podľa potreby riešenia predmetu tejto ZoD.
- 6.5 Objednávateľ pre potreby riešenia predmetu ZoD umožní pracovníkom zhotoviteľa prístup na pracoviská objednávateľa v rozsahu nevyhnutnom pre plnenie predmetu zmluvy.

## **ČI. VII. OCHRANA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA**

- 7.1 Zmluvné strany sú si vedomé, že pre riešenie úloh, ktoré sú popísané v článku II. tejto zmluvy budú spoločne využívať a vzájomne si poskytovať svoje vlastné dôverné informácie, znalosti a know-how.
- 7.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že poskytnuté informácie, znalosti a know-how budú využívať len na účely uvedené v predmete tejto ZoD. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany sa tieto informácie nesmú poskytovať tretím osobám, obchodovať s nimi a ani ich inak využívať.
- 7.3 Zmluvní partneri sa zaväzujú, že ostatné obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené zmluvným partnerom, bez jeho písomného súhlasu, nesprístupnia tretím osobám, alebo tieto informácie nepoužijú pre iné účely, ako pre plnenie tejto zmluvy.

## **ČL. VIII. PODMIENKY ZHOTOVENIA DIELA A LICENCIA**

- 8.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s vykonávaním diela najneskôr do 5 (piatich) dní po nadobudnutí účinnosti tejto ZoD sa zaväzuje dodať v súlade s harmonogramom, ktorý tvorí Prílohu tejto ZoD.
- 8.2 Zhotoviteľ je povinný dodať objednávateľovi dielo tak, aby bolo plne funkčné a zodpovedalo špecifikácii podľa Prílohy tejto ZoD.
- 8.3 Zhotoviteľ touto ZoD udeľuje objednávateľovi v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon), právo na používanie diela v rozsahu podľa Prílohy tejto ZoD.
- 8.4 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela (ďalej len „licencia“) na účely vyplývajúce z tejto ZoD v rozsahu podľa Prílohy ZoD. Licencia k dielu, ktorú zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi sa udeľuje za nasledujúcich podmienok:
  - a) ako bezodplatná
  - b) v neobmedzenom rozsahu, t.j. bez vecného a územného obmedzenia
  - c) na neurčitý čas
  - d) ako nevýhradná.

## **ČL. IX. OSOBITNÉ UJEDNANIA**

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ v priebehu spracovania zmluvy budú mať nepredvídané okolnosti vplyv na predmet diela, cenu a termín plnenia, resp. iné významné skutočnosti tejto zmluvy, upravia tieto skutočnosti písomným dodatkom k tejto zmluve.
- 9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade potreby je možné prenesenie záväzku, resp. jeho konkrétnej časti zo zhotoviteľa na iný subjekt.
- 9.3 Obidve zmluvné strany môžu túto zmluvu kedykoľvek vypovedať bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota trvá 30 dní a začína plynúť dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. V prípade výpovede, alebo odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa, zostáva zachované právo zhotoviteľa na úhradu prác preukázateľne uskutočnených v zmysle čl. I. tejto zmluvy.

## **ČL. X. INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- 10.1 Právnym základom zákonnosti spracúvania osobných údajov objednávateľa je čl. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len anglická skratka „GDPR“) a 13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t. j. spracúvanie osobných údajov objednávateľa je nevyhnutné na realizáciu a plnenie predmetu tejto zmluvy.
- 10.2 Poskytnutie osobných údajov je nutné na riadne uzavretie a plnenie tejto zmluvy, následkom neposkytnutia osobných údajov je neuzavretie tejto zmluvy.

- 10.3 Osobné údaje objednávateľa sa spracúvajú po dobu platnosti a účinnosti tejto zmluvy a následne sú podľa platného Registratúrneho poriadku univerzity uchovávané po dobu 5 rokov od skončenia zmluvy.
- 10.4 Informácie o práve na prístup, opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania osobných údajov a ďalšie informácie podľa čl. 13 GDPR a § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sú uvedené na webovom sídle TUKE:  
[http://www.tuke.sk/wps/portal/tuke/university/legislativa-univerzity/ochrana\\_osobnych\\_udajov](http://www.tuke.sk/wps/portal/tuke/university/legislativa-univerzity/ochrana_osobnych_udajov), alebo ich je možné získať prostredníctvom e-mailu: [zodpovedna.osoba@tuke.sk](mailto:zodpovedna.osoba@tuke.sk).

## Čl. XI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

- 11.1 Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 11.2 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 11.3 Táto zmluva sa môže meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán, a to formou potvrdených písomných dodatkov k tejto zmluve, ktoré budú podpísané oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 11.4 Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých po jej podpísaní dostane každá zmluvná strana po dvoch vyhotoveniach.
- 11.5 Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvorí Príloha: Rozsah a špecifikácia predmetu zmluvy.
- 11.6 Vzájomné zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú riadiť rešpektovaním doterajších obchodných zvyklostí v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. Obe zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali že bola uzatvorená po vzájomnom prejednaní ako prejav ich slobodnej vôle určite, vážne a zrozumiteľne a nie v tiesni, alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz dohody o všetkých článkoch tejto zmluvy pripájajú poverení zástupcovia obidvoch zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

V Prešove, dňa: 29 -10- 2020

V Košiciach, dňa: 19. 10. 2020

Za objedi

.....  
PaedDr. M  
pr

Príloha: **Rozsah a špecifikácia predmetu zmluvy**

**ROZSAH PRÁČ A ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU ZMLUVY**

Predmetom štúdie bude posúdenie možnosti využívania podzemných vôd na pitné účely v nasledujúcich obciach okresu Snina.

Riešené územie zahŕňa 3 doliny regiónu a to Pčoliné a okolie, Ublianska dolina, Uličská Dolina.

Zoznam riešených obcí a počet obyvateľov Pčoliné a okolie:

P. Č.	OBEC	POČET OBYVATEĽOV		
		R. 2013	R.2017 <sup>1</sup>	R. 2018 <sup>2</sup>
1.	PČOLINÉ	583	561	559
2.	HOSTOVICE	301	287	285
3.	OSADNÉ	181	159	156
4.	ČUKALOVCE	167	168	160
5.	PARIHUZOVCÉ	31	28	24

Zoznam riešených obcí a počet obyvateľov Uličská dolina

P. Č.	OBEC	POČET OBYVATEĽOV		
		R. 2013	R.2017	R. 2018
1.	TOPOLA	159	149	152
2.	PRÍŠLOP	62	56	52
3.	KOLBASOV	90	77	70
4.	RUSKÝ POTOK	134	136	135
6.	JALOVÁ	76	65	63

Zoznam riešených obcí a počet obyvateľov Ublianska dolina

P. Č.	OBEC	POČET OBYVATEĽOV		
		R. 2013	R.2017	R. 2018
1.	KOLONICA	591	567	564
2.	LADOMIROV	306	271	260
3.	KALNÁ ROZTOKA	566	558	543
4.	RUSKÁ VOLOVÁ	109	98	98
5.	KLENOVÁ	535	504	508
6.	BREZOVEC	48	41	38
7.	DÚBRAVA	235	224	226
8.	MICHAJLOV	97	87	85
9.	ŠMIGOVEC	90	87	83
10.	HRABOVÁ ROZTOKA	60	64	62

**ŠTÚDIA BUDE OBSAHOVAŤ:**

- Zhodnotenie prírodných pomerov záujmového územia s dôrazom na možnosť využitia podzemných vôd na pitné účely.
- Opis miestnych geologických pomerov.
- Opis miestnych hydrogeologických pomerov.

<sup>1</sup> Údaje za rok 2013 a 2017 sú podľa ToR

<sup>2</sup> [www.statistisk.sk](http://www.statistisk.sk) Datacube obce podľa počtu obyvateľov

- Zhodnotenie možnosti využitia starších – jestvujúcich hydrogeologických vrtov za účelom využitia ich podzemných vôd na pitné účely.

#### VÝSTUPOM ŠTÚDIE BUDE:

- Návrh situovania prípadných nových hydrogeologických vrtov využiteľných pre vodárenské účely.
- Zhodnotenie kvality podzemných vôd jestvujúcich a nových hydrogeologických vrtov so zámerom ich využitia pre vodárenské účely.
- Návrh rozsahu prieskumných prác pre zabezpečenie zdrojov pitnej vody v záujmových oblastiach.

*OBSAHOM ŠTÚDIE BUDÚ PROJEKTY GEOLOGICKÝCH ÚLOH V ZMYSLE ZÁKONA 569/2007 Z. Z. O GEOLOGICKÝCH PRÁČACH V PLATNOM ZNENÍ SAMOSTATNE PRE KAŽDÚ OBEC, KTORÉ BUDÚ OBSAHOVAŤ:*

- spôsob riešenia geologickej úlohy, jej zabezpečenie, harmonogram a predpokladané výsledky geologických prác, odôvodnenie geologickej úlohy a rozpočet geologickej úlohy.

#### HARMONOGRAM PRÁC

*V ŠTÚDII MOŽNO URČIŤ POSTUPNÉ VYHODNOCOVANIE VÝSLEDKOV GEOLOGICKÝCH PRÁC ČIASTKOVÝMI ZÁVEREČNÝMI SPRÁVAMI V TERMÍNOCH UVEDENÝCH V TABULKE:*

<i>ETAPA</i>	<i>POPIS</i>	<i>TERMÍN ODOVZDANIA</i>
I.	Návrh rozsahu prieskumných prác na zabezpečenie podzemných zdrojov pitnej vody pre Pčoliné a okolie	09/2020
II.	Návrh rozsahu prieskumných prác na zabezpečenie podzemných zdrojov pitnej vody pre Uličskú dolinu	10/2020
III.	Návrh rozsahu prieskumných prác na zabezpečenie podzemných zdrojov pitnej vody pre Ubliansku dolinu	11/2020

Samostatné projekty geologických úloh budú obsahovať tieto náležitosti:

1. názov geologickej úlohy,
2. dátum vyhotovenia,
3. vymedzenie geologických prác,
4. etapu geologického prieskumu,
5. názov a kód katastrálneho územia, názov a číselný kód okresu, prípadne iné miestopisné určenie skúmaného územia alebo skúmaného objektu,
6. cieľ geologickej úlohy uvádzajúci okruh otázok, ktoré treba riešiť s prihliadnutím na budúce hospodárske, technické, prípadne vedecké využitie ich výsledkov,
7. odkaz na súvisiace geologické úlohy, prípadne na predchádzajúcu etapu geologického prieskumu, ak sa uskutočnila.

**Záverečná komplexná štúdia** využívania podzemných vôd na pitné účely vo vybraných obciach okresu Snina bude spracovaná a odovzdaná objednávateľovi **v termíne do 12/2020.**